

丸山くがね
深山フギン

RAVENS SCANS

Overlord

Autor: Maruyama Kugane

Artista: Miyama Fugin

EPISODIO #73

Créditos:

Traductor: Maou

Edición: Sloth



Síguenos en:

ravens-scans.com

fb.com/ravensupdates

discord.gg/2mARvkx

¡APOYA AL CREADOR COMPRANDO LOS TOMOS CUANDO ESTÉN EN TU PAÍS!

オーバーロード

EPISODE:73

Parte norte de las
Llanuras de Katze

Campamento
del ejército real

EL ULTIMÁTUM
YA HA TERMINADO
Y LA GUERRA
DEBERÍA HABER
COMENZADO,

SIN EMBARGO
NO HAY SEÑALES
DE QUE EL IMPERIO
HAYA EMPEZANDO
A HACER SUS
MOVIMIENTOS EN
ESTE MOMENTO.

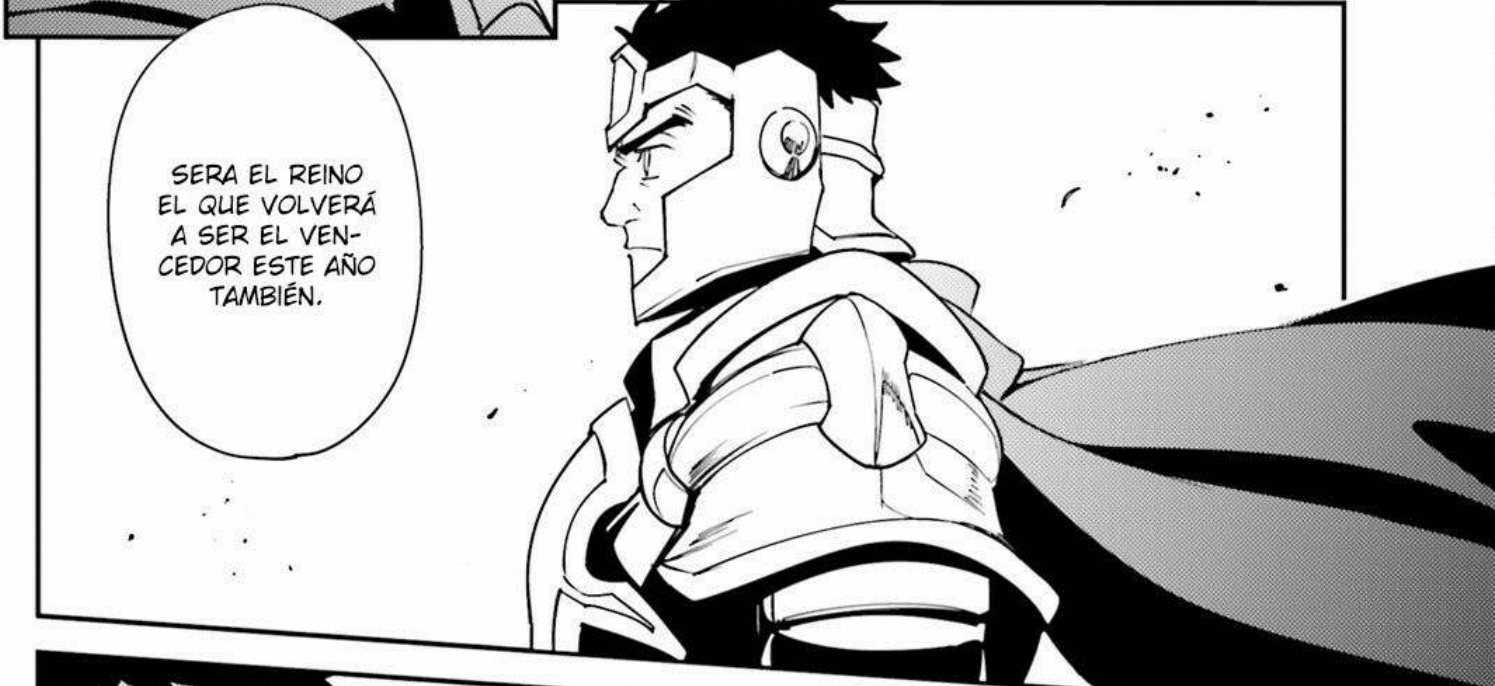
漫画 × 深山フギン
原作 × 丸山くがね
キャラクター原案 ⊕ so-bin



EL IMPERIO TAMPOCO QUIERE DESPERDICIA A SUS PRECIADOS CABALLEROS, YA QUE SON IMPORTANTES GUERREROS PROFESIONALES Y NO RECLUTAS.

SIN EMBARGO,

EL REINO CUENTA CON MAS DE 240 MIL SOLDADOS FRENTE A LOS 60 MIL DEL EJÉRCITO IMPERIAL.



SERA EL REINO EL QUE VOLVERÁ A SER EL VENCEDOR ESTE AÑO TAMBIÉN.



NO SE ESTÁN MOVIENDO.



PARECIERA QUE ESTÁN ESPERANDO QUE HAGAMOS UN MOVIMIENTO...

BUENO,

NO SÉ MUCHO SOBRE ASUNTOS MILITARES COMO LA GUERRA,

¿NO SABES NADA ACERCA DE ESO?

ASÍ QUE DEJE TODO ESE ASUNTO A MIS SUBORDINADOS.

EN AÑOS ANTERIORES, EL EJÉRCITO IMPERIAL SE HABRÍA TRASLADADO INMEDIATAMENTE DESPUÉS DE QUE COMENZARA LA GUERRA...

AHORA

¿QUÉ DEMONIOS ESTA PASANDO AQUÍ?



¿ACASO, LO HE OFENDIDO?, LO SIENTO SI LO HICE.

JAJAJA, POR FAVOR, TÓMATELO CON CALMA.

JAJAJA, NO, NO ME IMPORTA EN ABSOLUTO,

SUPONGO QUE AHORA TENGO UNA ACTITUD MAS AGRADABLE QUE ANTES.

PERO ESO ES UNA MENTIRA...

INESPERADAMENTE GAZEF-DONO, ES MUY DIRECTO CON SUS PALABRAS.

PARA ALGUIEN COMO YO, QUE SABE MUY BIEN QUE EL MARQUES ES UN HOMBRE SABIO, SUENA COMO UNA MENTIRA ¿NO?



AH... NO,
NO ES ASÍ,

SORPREN-
DENTEMENTE,
TIENE TANTO
TALENTO QUE
NUNCA HA SIDO
DERROTADO

ÉL ES UN
PLEBEYO DE
MI TERRITORIO
QUE GAZEF-
DONO NO
CONOCE.

Y OCUPA
UN ALTO
PUESTO
ENTRE LOS
MIEMBROS
DE MI PER-
SONAL.



NO MIENTO
CUANDO DIGO
QUE NO SÉ
MUCHO DE
ASUNTOS
MILITARES.

¿PODRÍA SER...
UNO DE LOS
ANTIGUOS AVEN-
TUREROS QUE
SE HICIERON
FAMOSOS TRAS
ESA REBELIÓN
DEMONIACA?

ASÍ QUE
LO HE
PUESTO AL
MANDO.

RESULTA
QUE TENGO UN
HOMBRE BAJO
MI MANDO QUE
ES MUY BUENO
DIRIGIENDO UN
EJÉRCITO,



SI EL ES
ESE TIPO DE
PERSONA, ME
GUSTARÍA CON-
FIARLE EL MANDO
DE TODOS LOS
EJÉRCITOS
DEL REINO.

Y PENSAR
QUE EL
MARQUES
RAEVEN
TENÍA TAL
ESTRATEGA...



SIN EMBARGO,
NO HAY FORMA
DE QUE LA
NOBLEZA PER-
MITA QUE UN
PLEBEYO
HAGA ESO,

ES UN SUEÑO
IMPOSIBLE EN LA
ACTUALIDAD.

CREO QUE
PODRÍAMOS
MOSTRAR UNA
BATALLA EN LA
MEDIDA EN QUE
LOS PAISES VECI-
NOS DIRÍAN "EL
EJÉRCITO DEL
REINO RE-ESTIZE
NO DEBE SUB-
ESTIMARSE".

Sí...

LO PUSIÉRA-
MOS AL MANDO
DE TODO EL
EJÉRCITO, Y
EL EJÉRCITO
ACTUARA COMO
UNO SOLO.



ESO ES...

...

ES IMPOSIBLE PORQUE ESTÁN EN UNA SITUACIÓN EN LA QUE ESTÁN DIVIDIDOS EN FACCIÓNES.



ESA BANDERA ES DEL MARQUÉS BULLOPE.

PARECE QUE ESTÁN INTENTANDO QUE LOS SOLDADOS DE ATRÁS PASEN A PRIMERA FILA PERO...



LA REORGANIZACIÓN DE LA LÍNEA PRINCIPAL CON LA LINEA DE VANGUARDIA ES UNA ANOMALÍA,

LO SABES GAZEF.



PARECE QUE EL MISMO GENERAL DE LA IZQUIERDA TIENE LA INTENCIÓN DE PASAR A LA PRIMERA FILA.

PERO PODRÍA SER UNA DE LAS POSIBLES ESTRATEGIAS DEL IMPERIO, ESPERANDO QUE NOS IMPACIENTEMOS Y EMPECEMOS A ACTUAR.

...YA VEO,



EN ESTA GUERRA, QUE HA CAPTADO LA ATENCIÓN DE MUCHOS NOBLES, SI TE DESEMPEÑAS ADMIRABLEMENTE CONTRA LOS CABALLEROS DEL IMPERIO, QUE SOBRESALEN EN FUERZA INDIVIDUAL,



EL MARQUÉS MOVIÓ A SUS SOLDADOS DE ELITE.

SERÁS RECONOCIDO COMO EL NOBLE QUE MANTIENE EL EJERCITO MÁS FUERTE DEL REINO.



NO SE ME OCURRE MEJOR TAREA QUE HACER QUE SU MAJESTAD REGRESA A SALVO A LA CAPITAL REAL.

LOS GUERREROS YA SE HAN UNIDO A LA PROTECCIÓN PERSONAL DE SU MAJESTAD, INCLUSO SI EL IMPERIO ATACA, NO SE MOVERÁN SIN LAS ORDENES DE SU MAJESTAD.



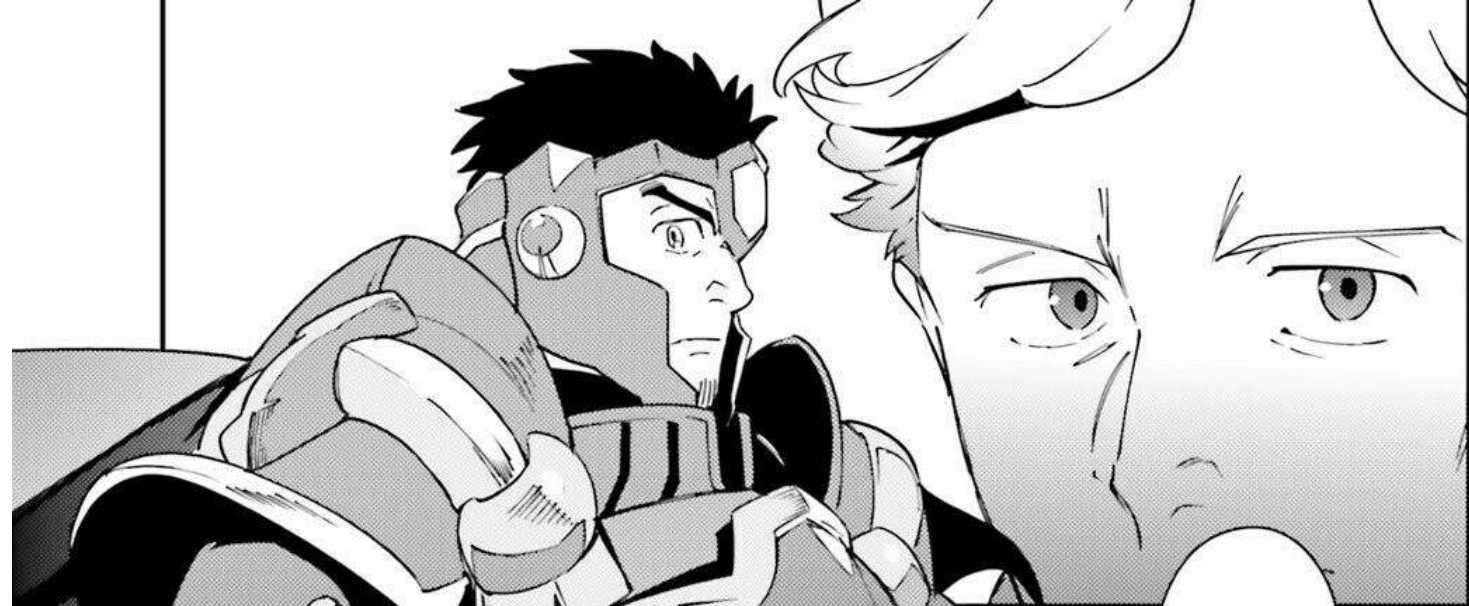
ES UNA ESPADA MÁGICA QUE POSEE UNA HOJA AFILADA QUE CORTA COMO MANTEQUILLA INCLUSO ARMADURAS DEMONIACAS.

ESA ESPADA ES UNO DE LOS CUATRO TESOROS OCULTOS DEL REINO...



ES POSIBLE QUE PUEDA IR SOLO PARA ACABAR CON EL IMPULSO DEL Oponente.

TAL VEZ.



YA VEO...

**EQUIPADO
CON TODOS LOS
TESOROS, AHORA
ERES EL TESORO
DEL REINO.**



SE DICE QUE
ORIGINALMENTE
HABÍA CINCO
TESOROS EN EL
REINO, PERO

¿SIGNIFICA
ESO QUE TODOS
ESTABAN AQUÍ
DESDE EL PRIN-
CIPIO?



NO, POR
FAVOR, DEME
UN RESPIRO
MARQUÉS
RAEVEN.



SU MAJESTAD ME CONFÍO ESTOS TESOROS,

SU MAJESTAD ES MÁS ASOMBROSO QUE YO.

AUN SABRIENDO LO QUE SIGNIFICARÍA PRESTÁRSELOS TODOS A UN PLEBEYO COMO YO.

DESDE LUEGO, TIENES RAZÓN.



FUE EGOÍSTA DE MI PARTE PENSAR ASÍ, PORQUE CUANDO ESTAMOS JUNTOS EN EL CAMPO DE BATALLA,

CREO QUE FUE LA MEJOR DECISIÓN QUE PUDO HABER TOMADO EL REY.



PARA SER HONESTO, PENSÉ QUE ERA UNA TONTERÍA PRESTARLOS A UN PLEBEYO EN ESE MOMENTO,

QUE ESO SOLO CONDUCIRÍA A MÁS DESERTORES DE LA FACCIÓN REAL.

PERO,

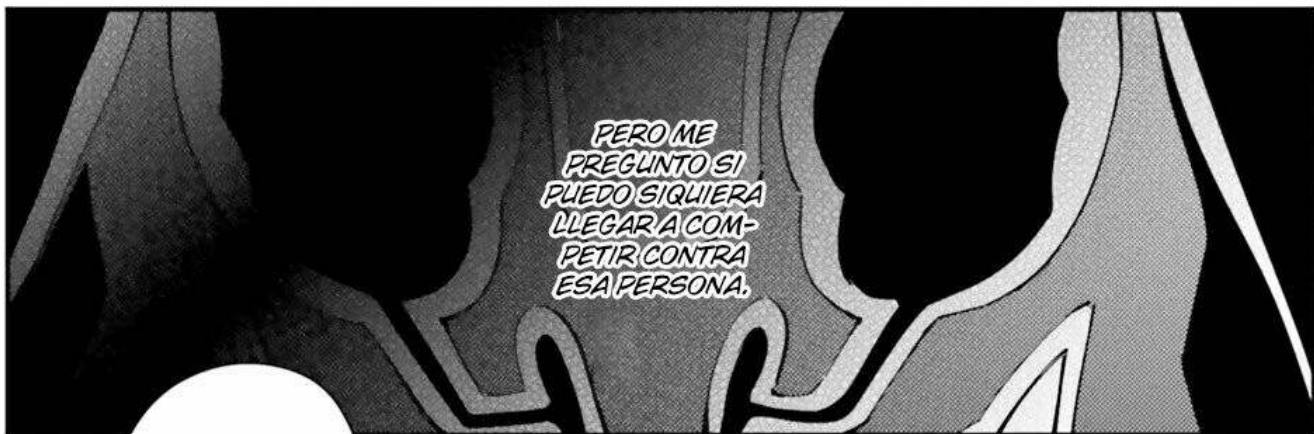


ESPERO PODER
ESTAR A LA
ALTURA DE TUS
EXPECTATIVAS...



INCLUSO PUEDE
LLEGAR A EXISTIR
LA POSIBILIDAD
DE DERROTAR AL
HECHICERO MÁS
FUERTE DEL
IMPERIO.

CON ESTE
PRECIOSO
TESORO, PUEDO
DERROTAR
FÁCILMENTE A
LOS CUATRO
CABALLEROS
DEL IMPERIO,



PERO ME
PREGUNTO SI
PUEDO SIQUIERA
LLEGAR A COM-
PETIR CONTRA
ESA PERSONA.



CUANDO ESTO
TERMINE,

ACONSEJARÉ
AL REY QUE
LE OTORGUE
A GAZEF-DONO
EL TÍTULO DE
NOBLEZA.



DESPUÉS DE QUE TERMINE ESTA GUERRA LE PROMETÍ A MI HIJO QUE JUGARÍA MUCHO CON ÉL.



ESTABA MOLESTO CON LA PERSONA QUE PRETENDÍA SER LA ESPADA DEL REY



PERO NO QUERÍA PARTICIPAR ACTIVAMENTE EN LA SOCIEDAD ARISTOCRÁTICA.



PERO QUIEN MÁS DESCONFÍA ES SU JEFE DE GUERRA DE MAYOR CONFIANZA.

POR SUPUESTO... EL REY DESCONFÍA DE AINZ OOAL GOWN,



EN LUGAR DE DEJAR A SU HIJO EN UN CAMPO DE BATALLA DONDE NO SABES LO QUE VA A PASAR,

EL REY ENVIÓ AL PRÍNCIPE BARBRO A LA ALDEA CARNE.

INCLUSO SI SOLO PUDIERA ACUMULAR ALGUNAS PEQUEÑAS HAZAÑAS EN LA GUERRA, DEBE HABER QUERIDO ENVIARLO A UNA TIERRA SEGURA.



PERO AHORA,
LO ENTIENDO

SOLO PARA QUE EL
REY ENVIARA A SU
HIJO A UN LUGAR
SEGURO.

A MI ANTIGUO YO
LE HABRÍA PARECI-
DO OFENSIVO QUE
TANTOS DE NOSO-
TROS ENVIÁRAMOS
A NUESTROS
PROPIOS HIJOS
AL CAMPO DE
BATALLA,



EL SENTI-
MIENTO DE
PENSAR EN
MI HIJO.



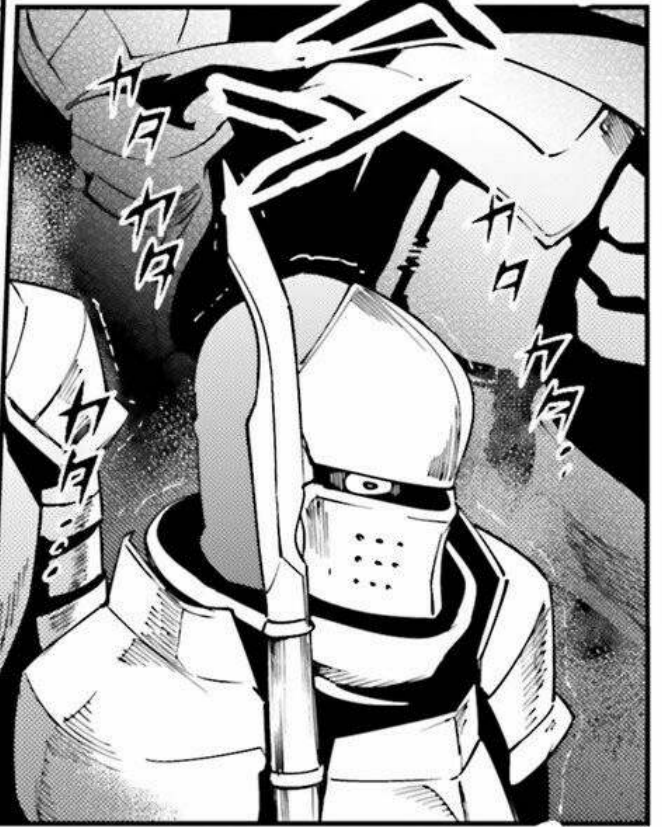
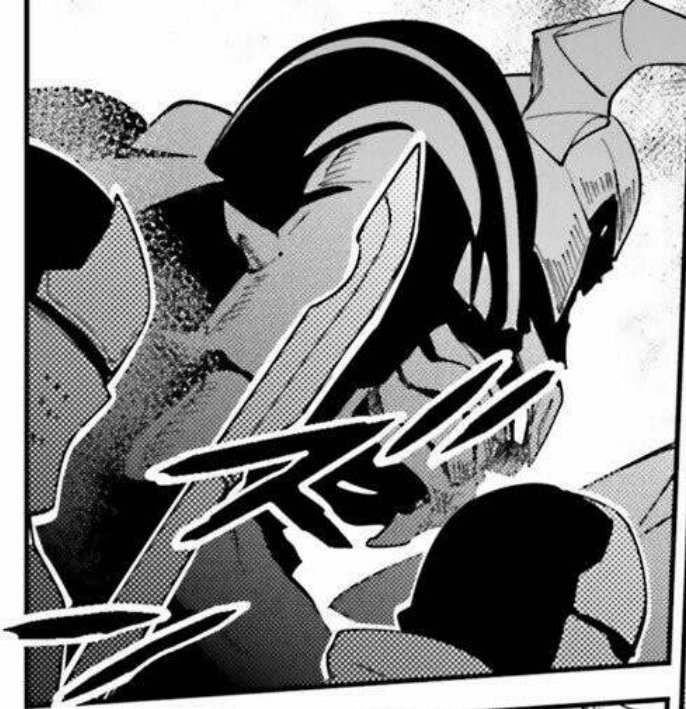
SIN EM-
BARGO...

SOLO SOY UN
PADRE,
UN PADRE
NORMAL.

AH,
MARQUÉS
RAEVEN, USTED
ES UN PADRE
DE VERDAD.

...







ESO...

¿ACASO EL
IMPERIO HA
INCORPORADO
MONSTRUOS EN
SUS FILAS?!

NO HAY
FORMA DE
QUE ESO
SEA PO-
SIBLE...

¡NO SON
MONSTRUOS
QUE PUEDAN
SER UTILIZADOS
Y CONTROLADOS
POR HUMANOS!

SI HAY
ALGUIEN
QUE PUEDA
HACER ALGO
ASÍ, ES—

¡MARQUÉS
RAEVEN!



NO LO SÉ CON SEGURIDAD...



¡QUIERO SABER!
¿QUÉ ES ESO?

¡QUIERO QUE ME DIGAS LO QUE SABES INMEDIATAMENTE!



¿LO HA VISTO?
¿PUEDE SENTIRLO?



SEGÚN LA LEYENDA, APARECIERON UNA VEZ EN LA CIUDAD DEL PAIS DE LOS HOMBRES BESTIA EN LA PARTE CENTRAL DEL CONTINENTE.



ENTONCES... ¿CUÁNTO FUE EL DAÑO?




ESOS MONSTRUOS QUE ESTÁN MONTANDO SON PROBABLEMENTE MONSTRUOS LEGENDARIOS LLAMADOS


"SOUL EATER"

SON NO-MUERTOS ÁVIDOS DE DEVORAR LAS ALMAS DE LOS VIVOS.

CIEN MIL.



CUENTA LA
LEYENDA QUE
FUE NOMBRADA
COMO LA "CIUDAD
SILENCIOSA" Y
ABANDONADA.



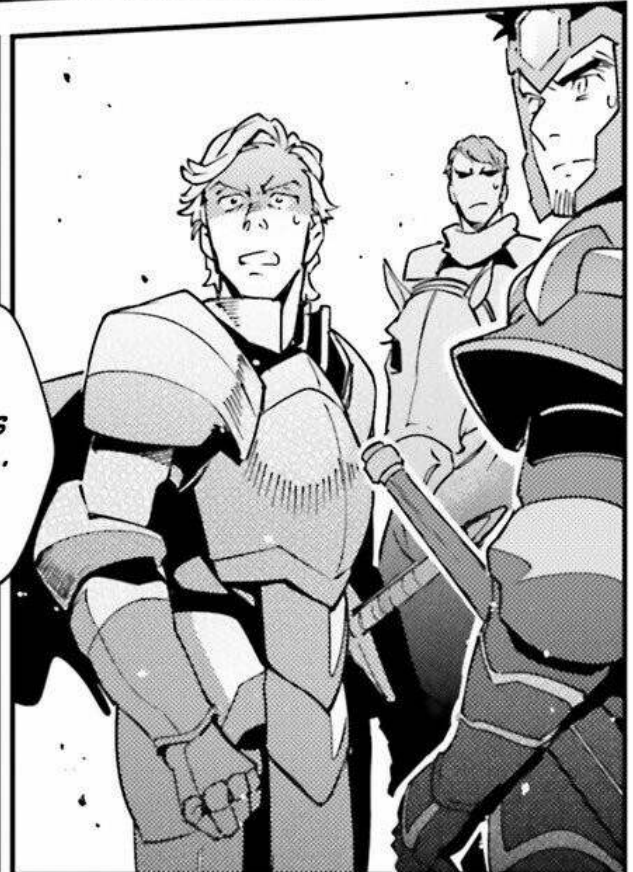
SE DICE QUE
LA CIUDAD...
FUE DESTRUIDA
CUANDO APARE-
CIERON TRES
DEVORADORES
DE ALMAS,

QUE MATARON
A MÁS DE CIEN
MIL PERSONAS,
ES DECIR AL 95%
DE LA POBLACIÓN
DE LA CIUDAD.



ESOS
SON...

¿QUINIENTOS?



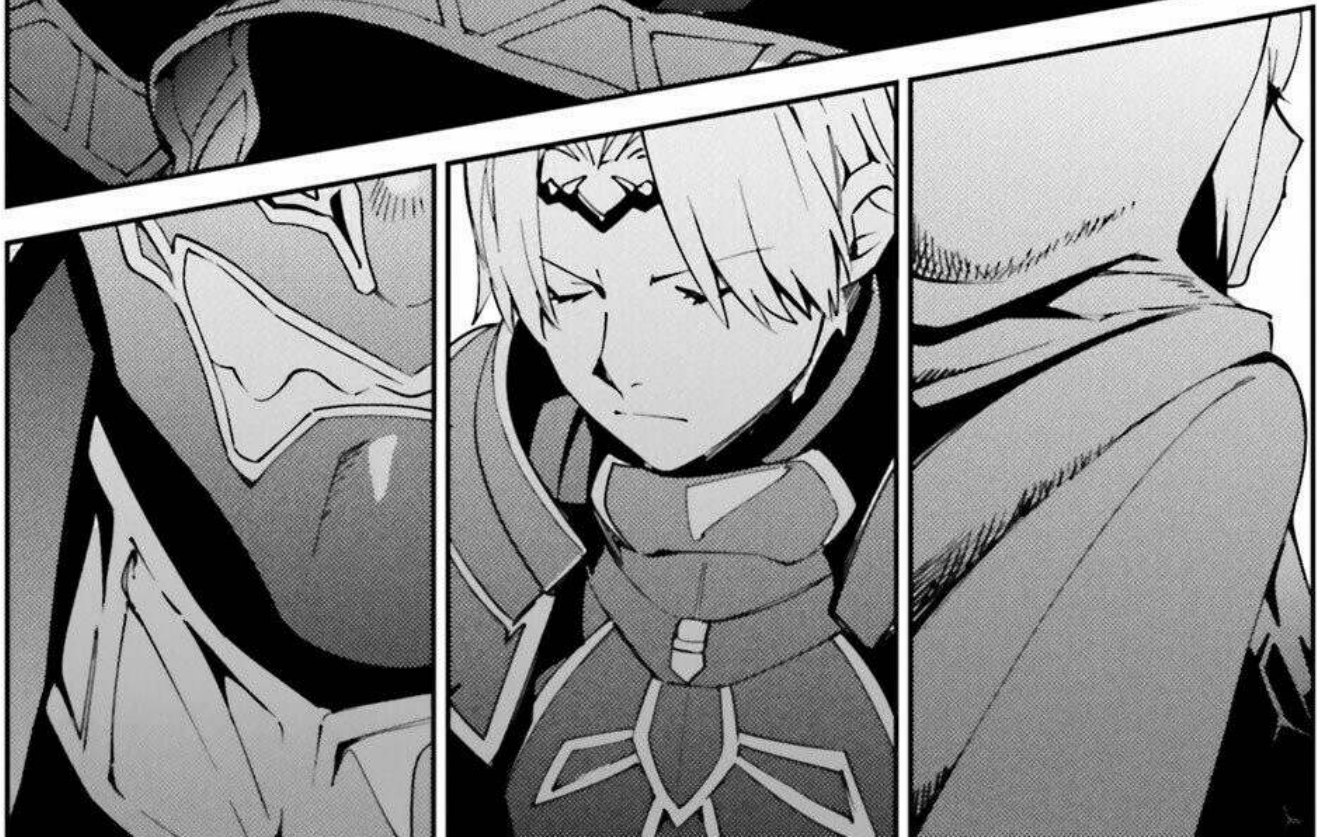


NO SERIA
POSIBLE INCLUSO
SI ESE VIEJO GRAN
HECHICERO,
FLUDER PARADINE,
ESTUVIERA ALLÍ.

COMO DIJE
ANTES,

NO CREO QUE
EL IMPERIO POR
SI SOLO PUEDA
CONTROLAR TANTOS
MONSTRUOS.

SI HAY
ALGUIEN
QUE PUDIERA
HACERLO,
SERÍA...







GOWN-DONO.



¿ACASO NO
ES AINZ OOAL
GOWN?!

ESE ES...

¡ESE ES UN
HECHICERO!



MARQUÉS
RAEVEN,
NOSOTROS...

...QUIÉN
CONVOCO A
LOS SOUL
EATERS?

¿ESE
ES...



¿Q-QUÉ
HACEMOS
AHORA?
¡GAZEF-
DONO!

RETIRADA.

¿A QUE NOS
ESTAMOS
ENFRENTANDO
EXACTAMENTE?





EL PODER DE
AINZ OOAL GOWN
ES EXTRAORDINARIO,
HA SIDO UN ERROR EL
TRATAR DE LUCHAR
CONTRA ÉL.

VOY A
VOLVER
CON MI
EJÉRCITO,

YA NO PODEMOS
PERMITIRNOS
PENSAR EN UNA
SITUACIÓN EN LA
QUE SALGAMOS
GANANDO.



¡SÍ!

NO ESTOY SEGURO DE HASTA DONDE PUEDO LLEGAR CON MI PROPIO CUERPO,

PERO HARÉ TODO LO POSIBLE PARA PROTEGER A SU MAJESTAD—

POR SU PUESTO.



DE AHORA EN ADELANTE, DEBEMOS HACER TODO LO POSIBLE PARA MINIMIZAR LOS DAÑOS PARA QUE PODAMOS REGRESAR A E-RANTEL.

GAZEF-DONO, ¡DEBE PROTEGER A SU MAJESTAD!



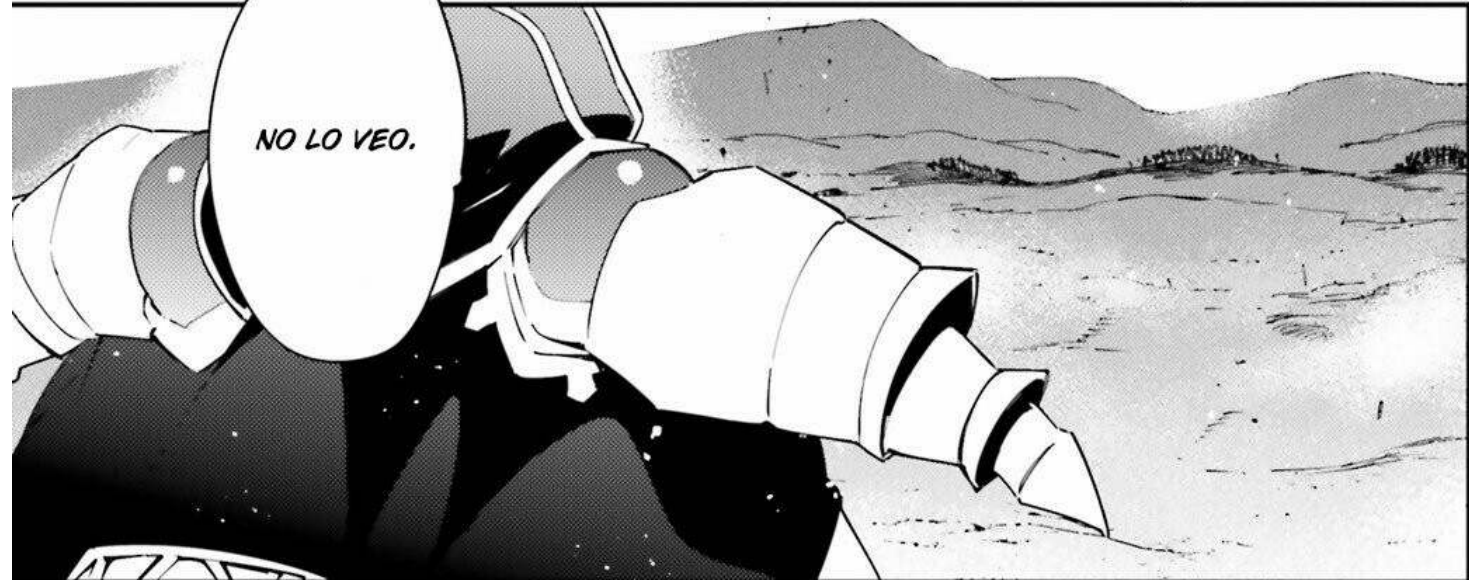
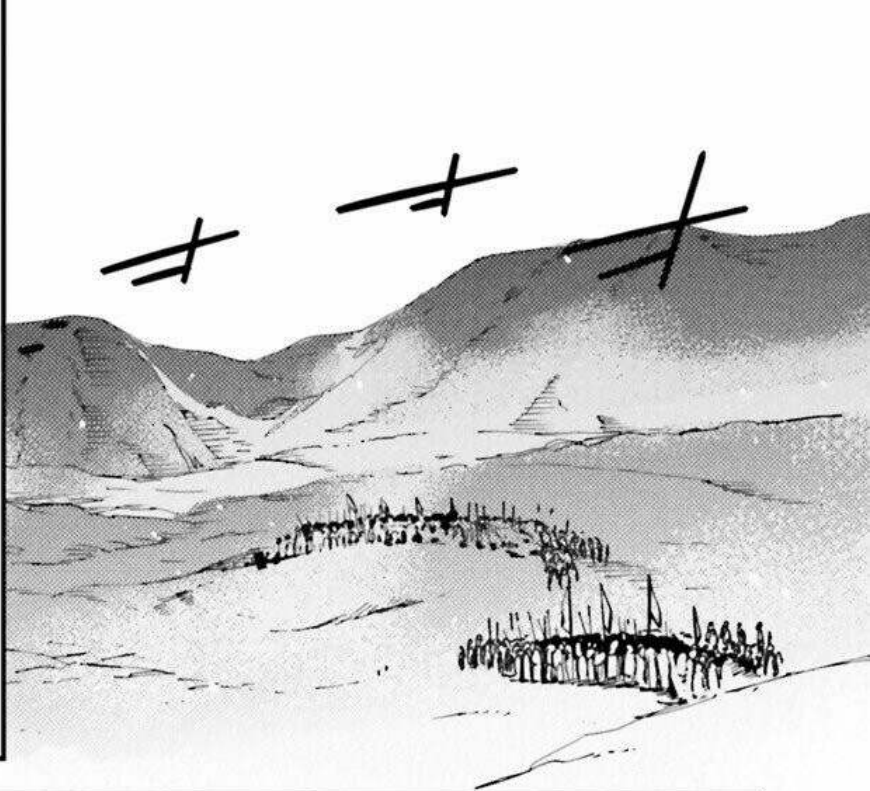
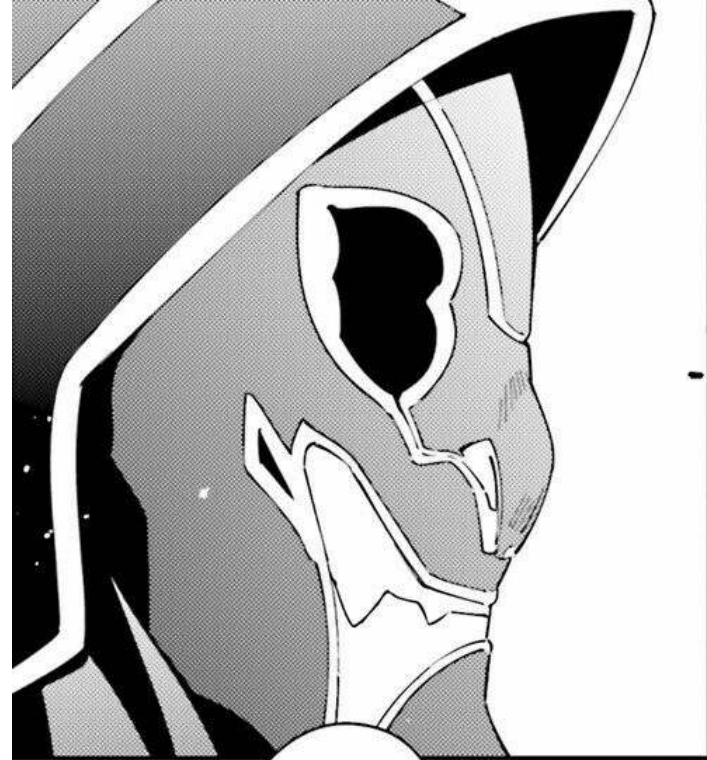
HAY QUE RETIRARNOS Y CORRER COMO CONEJOS—

NO DEBEMOS SER DERROTADOS.



¡YO TAMBIÉN ESTARÉ REZANDO POR TU SEGURIDAD, GAZEF-DONO!

¡MARQUÉS RAEVEN, ESTARÉ REZANDO POR SU SEGURIDAD!



NO LO VEO.



YA NO
NECESITO
SER UN
SEÑELO.

SI NO HA
APARECIDO,
ESO SIGNIFICA
QUE NO HAY
JUGADORES
DE YGGDRASIL
AQUÍ.

EN YGGDRASIL,
EN BATALLAS A
GRAN ESCALA
COMO ESTA,

ES UNA REGLA
BÁSICA APLASTAR
PRIMERO A
AQUELLOS QUE
INTENTAN ACTIVAR
MAGIA DE RANGO
SUPERIOR



ES UNA PENA
QUE NO PUEDA
DESCUBRIR AL
SUJETO QUE
POSEE

EL ITEM DE
CLASE MUNDIAL
QUE LAVO EL
CEREBRO DE
SHALLTEAR.

¿QUÉ RESULTADOS
TENDRÁ LA MAGIA
OFENSIVA DE SUPER
RANGO QUE ESTOY
A PUNTO DE DESATAR

SOBRE EL
EJÉRCITO DEL
REINO?



ME PREGUNTO
QUÉ RESULTADO
TENDRÁ EN ESTE
MUNDO.

EN LA ÉPOCA
DE YGGDRASIL,
ESA MAGIA
NO ERAN TAN
FUERTE, PERO...



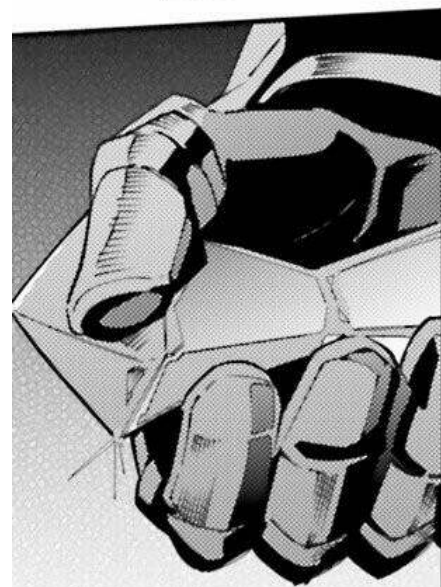
Y SIN EMBARGO,
NO SIENTO NADA.

MUCHA GENTE
MORIRÁ A PARTIR
DE AHORA,

Y QUIENES
PERTENEZCAN
A LA GRAN
TUMBA DE
NAZARICK
OBTENDRÁN
DE ESTO.

Y LOS
BENEFICIOS
QUE YO

LO QUE HAY ES
UN DESEO DE
VER LOS RESULTADOS
MÁS ALLÁ
DE ESTA ACCIÓN.





MAGIA
TRASCEN-
DENTE:

IÄ SHUB-
NIGGURATH



LOS 70
MIL SOLDA-
DOS DEL
EJÉRCITO
REAL...

¿FUERON
TOTALMENTE
ANIKILADOS
...?!

DEBIDO A LA MAGIA DE RANGO SUPERIOR DE AINZ,
EL EJÉRCITO FUE DESTRUIDO EN UN INSTANTE...

